

MARTINOVA

IN PAVLOVA

OBLEJTNICA

STR. 4

MATEMATIKA,

SLOVENŠČINA...

STR. 7

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 5. maja 2016 ☼ Leto XXVI, št. 18

Ljubljana: Visoko slovensko državno odlikovanje dr. Károlyu Gadányiju

PORABCI, OHRANJAJTE IN UČITE SE SLOVENSKI JEZIK!

Predsednik Slovenije Borut Pahor je minuli torek, 26. aprila, v Predsedniški palači vročil sedem visokih državnih odlikovanj, medalj za zasluge. Medaljo za zasluge je prejel tudi dr. Károly Gadányi iz Sombotela, več desetletij povezan s Slovenci na Madžarskem, še posebej v Porabju. Odlikovanja so dobili še Drago Štoka, Marjan Terpiš in Giorgio Banchig iz Italije in Gernot Kocher iz Avstrije ter Mirjam Muženič in Lojze Kos, dopisnika RTV Slovenija iz Trsta in Celovca. Podelitev je spremljalo veliko število povabljenih obiskovalcev (iz Porabja tudi predsednika krovnih organizacij Martin Ropoš in Jože Hirnők). Slovenski predsednik je tako zajel zamejski prostor Avstrije, Italije in Madžarske, priznanja sta prejela tudi novinarja, ki več desetletij o položaju manjšin poročata za slovenski nacionalni radio in televizijo.

Dr. Károly Gadányi je medaljo za zasluge prejel za uspešno umeščanje slovenistike v madžarski visokošolski prostor in podporo Slovincem na Madžarskem v skrbi za ohranjanje maternega jezika in kulture. Strokovno življenje in delo je posvetil proučevanju in poučevanju slavistike in slovenistike. Károly Gadányi je več kot štirideset let delal v madžarskem visokem šolstvu, kjer je bila pod njegovim vodstvom pred petintridesetimi leti na



Spominska fotografija s predsednikom Borutom Pahorjem: Lojze Kos, Giorgio Banchig, dr. Drago Štoka, Mirjam Muženič, dr. Károly Gadányi, Marjan Terpiš in dr. Gernot Kocher



Dr. Károly Gadányi je iz rok predsednika Slovenije Boruta Pahorja prejel medaljo za zasluge za uspešno umeščanje slovenistike v madžarski visokošolski prostor

Visoki učiteljski šoli v Sombotelu ustanovljena Katedra za slovenski jezik in književnost. Poučevanje slovenščine je tako dobilo svoje mesto in ga ohranja

tudi v sedanjem Univerzitetnem središču Savaria, ki je del Zahodnomadžarske univerze, in ga je prof. dr. Károly Gadányi v letih 2001 - 2013

tudi vodil.

V obrazložitvi je zapisano, da so bili začetki težavni, saj so delo na prvi in edini katedri za slovenski jezik začeli iz nič. Bili pa so trdno odločeni in uspeli so odpreti možnosti za študij slovenščine mladim iz Madžarske. Možnost so doslej izkoristili številni mladi Porabski Slovenci, ki kot diplomanti dr. Gadányija s svojim delovanjem na različnih strokovnih področjih nadaljujejo poslanstvo skrbi za ohranjanje slovenskega jezika in kulture.

Dr. Károly Gadányi je navezal tesne profesionalne stike z mnogimi profesorji slovenščine iz Slovenije in drugimi strokovnjaki. Njegove posebne

pozornosti je ves čas deležna slovenska skupnost na Madžarskem. Deluje v predsedstvu Zveze Slovencev na Madžarskem, njena prizadevanja spremlja od ustanovitve, ko je postal njen član. Ob profesionalnem delu ves čas zavzeto deluje tudi za krepitev prijateljskih vezi med Slovenci in Madžari na različnih področjih, predvsem pa v kulturi. Med drugim je organiziral vrsto nastopov sombotelskih študentov v Sloveniji. Za zaključek so v obrazložitvi zapisali, da je dr. Gadányi s svojim delom bil in ostaja glasnik idealov in načel, ki so vezno tkivo združene Evrope in potrditev njene kulturne raznolikosti.

V nagovoru je dr. Károly Gadányi izpostavil pomoč sodelavcev, dolgoletne stike in prijateljstvo s Slovenijo in odlično sodelovanje s profesorji Univerze v Mariboru. Posebej se je zahvalil za sodelovanje z Zvezo Slovencev na Madžarskem in njenemu predsedniku Jožetu Hirnők. Na vprašanje, kaj bi še posebej položil na srce Porabskim Slovincem, pa je pomenljivo odgovoril: »Nikoli ne smejo pozabiti, da so Slovenci, ne smejo pozabiti svojega lepega porabskega slovenskega jezika. Tudi tisti, ki so študirali ali bodo študirali, naj ne pozabijo, od kod so prišli in kam se vračajo!«

Tekst in fotografiji:
Ernest Ružič

MONOŠTRSKEMU VSEZAMEJSKEMU SREČANJU UČITELJEV OB ROB

Vsezamejsko srečanje slovenskih učiteljev, sedmo po vrsti, smo letos od 21. do 23. aprila spet gostili v Porabju; prvič smo ga namreč pred petimi leti. Slovenski učitelji, ki poučujejo na slovenskih, dvojezičnih in drugih šolah slovenščino kot manjšinsko materinščino ali jezik sosedov, se pod okriljem Zavoda RS za šolstvo in slovenskega šolskega ministrstva srečujejo leto za letom v različnih krajih po Sloveniji in v sosednjih državah, kjer živijo slovenske skupnosti. To je edino strokovno srečanje take vrste, zamišljeno na piranski osnovni šoli pred skoraj desetletjem, ko jo je vodila ravnateljica Alenka Kovšca, ki je bila tudi letos aktivna udeleženka.

Če govorimo o skupnem slovenskem kulturnem prostoru - kulturo naroda namreč pojmuje kot šopek, sestavljen iz jezika, izročila, tradicije, mitov in zgodovine - so nosilci in ohranjevalci narodove kulture prav narodnostni učitelji (vsaj naj bi bili). Večinoma so v zamejskih skupnostih ostali samo ti, čeprav so stoletja poslanstvo ohranjevalcev slovenskega jezika in srca opravljali v prvi vrsti duhovniki. Če se ozremo samo na Porabje, je slovenska materinščina v cerkvi le še spomin. Porabskega madžarskega duhovnika to ne zanima, sombotelskega škofa tudi ne, duhovniki, ki občasno prihajajo v Porabje iz Prekmurja, pa še zdaleč ne morejo nadomestiti praznine... Slovenska materinščina je v boju za obstanek na velikih preizkušnjah in šole so ustanove, ki poleg sistematičnega ohranjanja in poučevanja jezika morajo skrbeti tudi za slovensko javno podobo lastnih ustanov ter dosledno javno rabo slovenščine. Za vse to pa potrebujemo jezikovno kompetentne in visoko motivirane učitelje, ki jim bo vse to dosežati lažje, če se bodo srečevali, izobraževali in izmenjevali izkušnje dobrih praks... To so cilji naših vsezamejskih srečanj, ki

so med učitelji vedno bolj zaželena, večina je naša srečanja vzela za popolnoma svoja. Letošnji udeleženci so prišli v Monošter iz Italije, Avstrije in Hrvaške, pridružili pa so se tudi porabski učitelji - skupaj



Udeleženci srečanja iz Avstrije, Italije in Hrvaške

nas je bilo skoraj 60! Slovenščina kot manjšinski jezik v šolah sosednjih držav matične Slovenije nima povsod enakega statusa. Slovenci v Italiji imajo osnovne šole (nižje razrede) s slovenščino kot učnim jezikom, na avstrijskem Koroškem so dvojezične ljudske šole (prvi do četrty razred), na avstrijskem Štajerskem se slovenščina poučuje kot izbirni predmet ali v krožku, enako na Hrvaškem v okolici Reke, v Porabju pa imamo dvojezični osnovni šoli od 1. do 8. razreda in ponudbo slovenščine kot predmeta ali krožka v monoštrskih šolah. Potrebe, zahteve ali možnosti v manjšinskih okoljih so tako zelo različne, tudi število pripadnikov slovenske manjšine v posameznih državah, s tem pa število šoloobveznih manjšinskih otrok. Le-to se povsod zmanjšuje, zato šole sprejemajo učence večinskih narodov brez znanja slovenščine, kar je dvojezičen meč: ti učenci jim sicer zagotavljajo nadaljnji obstoj, obenem pa se zmanjšujejo prilagoditve za rabo slovenščine, kar dolgoročno predstavlja velik problem za učenje in znanje manjšinskega jezika. Udeleženci srečanja smo razpravljali tudi o teh perečih temah.

Drugi dan srečanja smo vse dopoldne namenili obisku prekmurskih dvojezičnih osnovnih šol v Prosenjakovcih in v Dobrovniku. Šoli sem izbrala zato, ker ju skoraj nihče izmed udeležencev srečanja še ni obiskal,

sta majhni po številu učencev kot njihove šole, imata pa kaj pokazati. Poleg prisostvovanja učnim uram so udeleženci izvedeli veliko zanimivega o dvojezičnem izobraževanju za pripadnike madžarske skupnosti v Prekmurju. Vzorno urejeni in sodobno opremljeni šoli sta bili za vse pravo presenečenje, saj, kot so se izrazili, pri njih še zdaleč ni nobene take. Občudovali so tudi zgledno znanje obeh jezikov pri učiteljih in vodstvih šol, vidno in slišno dvojezičnost povsod, kamor smo prišli. Vsem pa se je še prav posebej zdel zanimiv podatek, ki so ga dobili na prosenjakovski šoli, da se je lani med prvošolce vpisalo nekaj učencev iz sosednjih madžarskih vasi in tudi letos bo enako. Starši so ugotovili, da ima šola odlične pogoje, tudi sistem izobraževanja jim je bil všeč, otroci iz Madžarske pa se pridno učijo tudi slovenščino. V pestrem strokovnem popoldnevu so udeleženci najprej bili učenci; učiteljica asistentka Metka Perger, ki že 5. leto z dušo in srcem razdaja svoje znanje porabskim učencem in učiteljem, je pripravila pedagoško delavnico na temo poučevanja slovenščine kot 2. jezika v manjšinskih okoljih; predstavila je besedilo o

Sloveniji iz enega izmed novih porabskih učbenikov. Le-ti so se vsem zdeli odlični in uporabni tudi za njihova okolja, zato bi jih številni takoj kupili; ker pa na Madžarskem šolski učbeniki niso v prosti prodaji in jih ni možno kupiti v knjigarnah, bomo zanimiva besedila posredovali udeležencem na drugačen način.

V nadaljevanju popoldneva so se predstavljali udeleženci s prispevki iz svojih okolij. Porabski ravnateljici dvojezičnih šol sta predstavili življenje in delo šol, izvedeli smo, kako se poučuje slovenščina na Hrvaškem in avstrijskem Štajerskem, Korošci so predstavili nove učne pripomočke za pouk slovenščine, pomen likovne vzgoje, čezmejnega sodelovanja, inovacijskih projektov na področju predšolske vzgoje in poučevanja slovenskega jezika v skupinah neslovenskih otrok pa so nam predstavile učiteljice in vzgojiteljice iz Italije. Ker pa se naša srečanja odvijajo tudi v slovenskih CSOD (Centri šolskih in občinskih dejavnosti), z le-timi pa so povezane številne zunajšolske dejavnosti zamejskih šol (npr. porabske jezikovne šolske počitnice v CSOD Breženka v Fiesi), smo marsikaj zanimivega in koristnega izvedeli še o novostih posameznih centrov in možnostih za šole.

Drugi dan srečanja se je zaključil s kulturnim dogodkom. Na zanimivem koncertu prekmurske etno skupine mladih glasbenikov Ēdna smo prisluhnili porabskim in prekmurkim ljudskim pesmim v očarljivih sodobnih priredbah. Klepet ob večerji, druženje in pogovori, spoznavanje drug drugega pa so obvezne sestavine takih srečanj...

Tretji, zaključni dan je bil namenjen izletu po bližnji okolici; iskali smo sledove Slovencev in še živeče, srčne pripadnike skupnosti, ki si po svojih močeh prizadevajo za to, da se slovenski kulturni prostor tu, na skrajnem severovzhodu,

prekmalu ne pomakne nekaj kilometrov niže...

Za uvod smo obiskali spominsko obeležje nad Modinci (Mogersdorfom), zgrajeno ob 300-letnici bitke pri Modincih, kot jo imenujejo avstrijski viri, na madžarski strani pa jo poznamo kot monoštrsko bitko leta 1664, ko je združena kršćanska vojska premagala Turke, ki so se namenili na Dunaj. Lep sprehod in obujanje zgodovine; pa pogled na vas v kateri so nekoč živeli Slovenci. O tem pričajo imena in priimki na vaškem pokopališču, po katerem sem se sprehodila nekaj dni nazaj... Skoraj polovica priimkov je slovenskih/slovanskih, v vasi pa nimajo pojma, da bi kdaj tu živeli kakšni Slovenci... Pot smo nadaljevali skozi Monošter proti Števanovcem...

Ogled zanimivega graničarskega muzeja pa prijazen klepet z ravnateljico Agico Holec v šoli; še skok do skrivnostnih Andovcev in postanek ob »mojem jezeru«...

In še slovo... V teh sedmih letih smo zamejski učitelji in vodje srečanj postali že prijatelji, povezali smo se v lep obroč od Monoštra, preko Gradca in Celovca do Gorice, Trsta in Reke; sredi tega obroča je Slovenija, matična država Slovencev pred ali za administrativno mejo, država, ki velikokrat premalo vidi in ceni, da so iskrene povezave med zamejskimi učitelji - pedagogi, ki so nenehno v stikih z otroki in starši, torej z bazo in manjšinsko realnostjo - tisto, kar mora materialno in moralno podpirati; mladi in najmlajši so bodočnost skupnosti, učitelji pa naj bi bili njihovi vodniki...

Monoštrsko vsezamejsko učiteljsko srečanje je za nami. Bilo je odlično, in kot mi pišejo udeleženci, je več kot izpolnilo njihova pričakovanja. Izmenjava izkušenj, pogovori, nova znanja in povezovanja - to potrebujemo pri našem zahtevnem, a čudovitem poslanstvu... Na svidenje, Porabje, in dober dan, Koroška, smo rekli ob slovesu...

Valerija Perger

Ljubljana: Rdeči javor v Parku prijateljstva

PREKMURSKI DAN V PRESTOLNICI SLOVENIJE

Da je bil petek, 22. april, prekmurski dan v Ljubljani, je malo za šalo, malo zares dejal Zoran Janković, župan Ljubljane, letos Zelene prestolnice Evrope, ko so predstavniki

pa bo šestdeseti po vrsti. Kakor lahko rečemo za sedanjega župana, da je karizmatična osebnost, ta ocena še kako velja za Ivana Hribarja (1851-1941), velikega domoljuba, ki

postavil, da si Ustanova šteje v čast, da lahko zasadi drevo v parku prijateljstva, ko bo že 60. pohod Pot ob žici, ko je Ljubljana zelena prestolnica Evrope, ko fundacija praznuje



Preden so se v parku prijateljstva lotili saditve rdečega javorja, je zbrane predsednica Nuša Kerševan seznanila s pomenom društva Zeleni pristan Ljubljane; tu ima drevesa več pomembnih osebnosti iz politike, znanosti in kulture, med njimi bivša predsednika Slovenije Milan Kučan in dr. Danilo Türk, akademik dr. Anton Vratuša in drugi

ustanove dr. Šiftarjeve fundacije v počastitev dneva zemlje prišli v nastajajoč park prijateljstva posaditi rdeči javor. Kot so pred dvema letoma v Vrtu spominov in tovarštva posadili drevo, črenso, člani društva Zeleni pristan, ki ga vodi nekdanja županja Nuša Kerševan. Na prisrčni slovesnosti se je zbralo toliko Prekmurcev, predvsem tistih, ki živijo v slovenskem glavnem mestu, da je župan »ocenil«, da s(m)o naredili prekmurski dan v Ljubljani. Na slovesnost so prišli stoletnik, akademik dr. Anton Vratuša, prvi predsednik Slovenije Milan Kučan, podžupanja Ljubljane, tudi Prekmurka Tjaša Ficko, akademiki, znanstveni delavci, kulturniki in drugi.

Pot spominov in tovarštva predstavlja povojni pomnik na čase, ko je Ljubljano obdajala bodeča žica. Vsa leta se zbere vsakokrat več kot 30 tisoč udeležencev (včasih celo prek 100 tisoč), letošnji pohod

je na začetku druge svetovne vojne ovit v jugoslovansko zastavo skočil v Ljubljano in utonil, ker se ni sprijaznil z italijanskimi okupatorji, ki so mu celo ponudili še naprej županski položaj Ljubljane. Če se vrnem v sončen ljubljanski dopoldan, potlej naj rečem, da je zbrane najprej nagovorila predsednica društva Zeleni pristan Nuša Kerševan, in omenila sodelovanje z Vrtom spominov in tovarštva na Petanjcih, kjer rase njihova črensa in vrtnici (Prešeren in Trubar), ki ju je posadil njun žlahtnitelj dr. Matjaž Kmecl in prvi predsednik društva Zeleni pristan. Zbrane na slovesnosti so pozdravili še podpredsednik Uprave dr. Šiftarjeve fundacije Marjan Šiftar, župan Zoran Janković, župan občine Tišina Frac Horvat in za zaključek akademik dr. Anton Vratuša, kateremu so ob stoletnici v parku zasadili javor.

Marjan Šiftar je najprej iz-

postavil, da si Ustanova šteje v čast, da lahko zasadi drevo v parku prijateljstva, ko bo že 60. pohod Pot ob žici, ko je Ljubljana zelena prestolnica Evrope, ko fundacija praznuje 20. obletnico ustanovitve, ko mineva 75 let od ustanovitve legendarne Osvobodilne fronte in 25-letnica samostojne Slovenije. Poudaril je tudi besede dr. Matjaža Kmecla, ki je dejal na predstavitvi zbornika o protestantizmu, da je to, kar je Pot v Ljubljani Vrt na Petanjcih, ki je živi, naravni spomenik, pomnik in opomin živim, da se zlo, kakršnega sta predstavljala fašizem in nacizem, ne bi

več ponovilo. Pot spominov in tovarštva je naravni pomnik herojstva slovenskega glavnega mesta, lepe Ljubljane. O lepi Ljubljani je govoril tudi župan Zoran Janković, ki se je pohvalil z urejenim mestom, ki je zato tudi postalo zelena prestolnica Evrope. Prestolnico je pohvalilo tudi 28 županov iz vseh glavnih mest Evropske unije, ki so se nedavno zbrali v Ljubljani. V njemu značilni pripovedi je dr. Anton Vratuša označil saditev drevesa kot simbolno dejanje. Toda preden je bil simbol zgrajen, je bilo dosti dela in tudi žrtev. Zato moramo spoštovati tiste, ki so prispevali, da se je simbol lahko zgodil. Omenil je, da je simbol nastal pravzaprav leta 1944, ko je mati Apolonija Šiftar spoznala, da se njena sinova ne bosta vrnila iz druge svetovne vojne in je njima v spomin posadila dve vrbi žalujki.

Tekst in fotografija:
Ernest Ružič

Od Maloga Triglava do Triglava z rečami pa kejpji

LEKO BI ME PITALI, KA VRAGA STE TAM ISKALI

Vsi dobro vejmo, ka so se lani vleta člani Kulturnoga in turističnoga društva iz Andovec podali na dolgo in težko paut, šli so pejški od Maloga Triglava v Andovcaj do pravoga Triglava, ništrni pa ešče gor na Triglav. (O tom ste leko šteli v lanski novij, v številki 27.) Naš kolega Karči Holec je že od maloga mau



Naš kolega, Karči Holec, je z veseldjom pripovedjo o tom, ka vse se je z njimi godilo od Andovec do vreka Triglava

zaljubljen v plamine, samo te ešče nej emo prilike, ka bi v plamine ojdjo, ka so granice zaprejte bile. On je biu duša té pauti, pa je med pautjov napravo več kak 1500 kejpov. S pomočjauv tej kejpov je 22. aprilša v Slovenskom daumi v Varaši pripravo predavanje o tom, ka vse so doživeli pa vidli po pauti. Kak je tapravo, paut je najbola težka nej fizično bila, liki raj psihično. Če rejsan so meli pomauč (Zveza veteranov vojne za Slovenijo, Združenje vojaških gornikov Slovenije pa Gorska reševalna služba), do stere so prišli prejk nekdenšnjoga veleposlanika v Budimpešti, Ladislava Lipiča, so po 30. ali 40. kilomejtraj hoje kumik čakali, ka aj leko v postelo pridejo, si namažejo ali vospikajo žüle, se malo spočinejo...V takšnom stanji je nej dosta trbelo, ka so koga grdo poglednili ali je kakšna skunza tō po obrazi tekla.

Med pautjov so njim tisti, steri so je sprvajali, vse pokazali: spomenike s slovenske bojne, z druge svetovne bojne, spoznali so dosti zgodb (történet), stere so se zgodile v krajaj, prejk steri so ojdli. V dosti mestaj so njim domanji lidgé ponidili kakšno pijačo, gesti.

Najūše je bilau od Pokljuke do Kredarice, je pripovedjo Karči, vej jij je pa juniuša, gda je dol v dolej toplo bilau pa sunce sijalo, na plaminaj zgrabo dež, drauvna toča, potistim pa snejg. Gvantanje so zatok tō nej takšno meli, kak se za plamine šika, tak ka so vse premočeni, vkūpzmržnjeni prišli do Triglavskoga doma. Tau smo vidli na kejpaj pa po obrazaj tō, pa z ništrnoga obraza smo leko rejsan dojpřeštejli pitanje, ka vraga iščem tū.

Istina, ka so bili pod Triglavom, dapa zavolo slaboga vremena je tak bilau, ka nišče nede mogo zadnji den tagor iti. Dapa trgé (Karči Holec, Norbi Gyeček pa Ottó Holec) so na drugi den s pomočjauv trej reševalcov dun prišli na vrek Triglava, kar je Karčini v velko veselje bilau, vej pa kak je pravo, se šika, ka vsakši Slovenec pride bar gnauk na Triglav.

Karči Holec je emo trno hvaležno publiko, tiste, steri so ga prišli poslušat, je rejsan brigalo, kak je bilau priti od Andovec na Triglav.

M. Sukič

OD SLOVENIJE...

Pahor obiskal Poljsko

Predsednik republike Borut Pahor se je mudil na enodnevnem uradnem obisku v Varšavi, kjer se je sestal s poljskim gostiteljem, predsednikom Andrzejem Dudom. Po oceni Pahorja so odnosi med obema državama odlični, tako na političnem in gospodarskem področju kot tudi v znanosti, kulturi in med ljudmi. Sogovornika sta se zavzela za še dodatno krepitev gospodarskega sodelovanja. Medsebojna menjava je zadnja štiri leta v porastu in je lani dosegla rekordnih 1,44 milijarde evrov. Z več kot 800 milijoni evrov izvoza v letu 2015 je Poljska za Slovenijo predstavljala šesti največji izvozni trg. Predsednik Pahor je pri tem posebej izpostavil priložnosti za Luko Koper. Poudaril je, da je sodelovanje Luke Koper z državami višegrajske četverice ključnega pomena, saj so to za Luko glavna tuja tržišča, Koper pa zanje naravna izbira. Sicer pa si Slovenija želi čim tesnejše sodelovanje z višegrajsko skupino tudi pri kohezijski in kmetijski politiki Evropske unije, je še izpostavil Borut Pahor.

NKBM prodana tujcem

Ameriški sklad Apollo in Evropska banka za razvoj (EBRD) sta izpolnila vse pogoje iz junija lani podpisane pogodbe o nakupu stoodstotnega deleža Nove kreditne banke Maribor (NKBM) in poravnala kupnino v višini 250 milijonov evrov. Apollo bo imel v NKBM 80-odstotni, EBRD pa 20-odstotni delež. Nova lastnika sta na skupščini zamenjala tudi nadzorni svet banke, v katerem po novem sedijo Britanci Michele Raba, Gernot Löhr in Alexander Saveliev, Švicar Andreo Moneta in Nemec Manfred Puffer, medtem ko iz dosedanjega nadzornega sveta v njem ostaja Andrej Faturo. NKBM je prva od treh velikih bank, ki jih je država konec leta 2013 podprala in v zameno za zeleno luč Evropske komisije obljubila njihovo privatizacijo, tudi v celoti prodana. Na privatizacijskem seznamu sta še NLB in Abanka.

MARTINOVA IN PAVLOVA OBLEJTNICA

Sombotelški in cankovski Slovenci se že 17 let padašivajo. V Somboteli je živo in delo 26 letj slovenski čednjak *dr. Avgust Pavel*, šteri se je naraudo na Cankovi. Dosta se je trüdo za tau tö, ka bi se Slovenci in Madžari bole spoznali. Mi, som-

je proso iz francuskoga Toursa (gde je pokopani) njegovo relikvijo (čonto iz glavé). Po njau je üšo eden prekmurski Slovenec tö, *dr. Franc Rogač*. Ob toj priliki – 1913-oga leta – je s francuskoga na madžarski gezik dojobrno življenjepis sv.

Cankovčani dojdjali svoj venec za njegvi 130. rojstni den in 70. oblejtnico smrti. Po obödi so v *Škanzeni* že čakali sombotelski Slovenci svoje padaše. Med njimi či *Judita* in vnükinja *Veronika* od Avgusta Pavla. Tau, ka bi meli edno ves srejdj varaša, sta Avgust Pavel in *János Tóth* že 1940-oga leta vözbrodila. Žela pa se je spunila samo 1973-

Avgusta Pavla je Ibolya Dončec v edno piskreno posaudo djala rauže na spomenek 130. obletnice rojstva in 70. obletnice smrti Avgusta Pavla. Po tistom so vküper maširali do odra. V soboto in nedelo (23. in 24. aprila) je bilau tü *Djürdjevo senje*. V kulturnom programi je mejla nastop tüdi cankovska folklorna skupina Podkolonca.



Cankovčani pred muzejem z Dragom Vogrinčičem in Hildo Vogrinčič (z leve proti desni)

botelski Slovenci, tö iščemo prilike za tau. Gda pridejo k nam Cankovčani, njim kaj takšoga pokažemo, ka je slovenskoga v Somboteli pa malo nika iz madžarske kulture. Letos svetimo v Somboteli 1700. oblejtnico rojstva *svetoga Martina*. Srejdj varaša nas spomina na Martina mozaik

Martina. Čonta je od tistoga mau v püšpekovej cerkvi v zlatoj hermi (mellszobor). Dr. Franc Rogač se je naraudo na Tišini, v šaule je odo v Köszegi, Somboteli in Budimpešti. 1934-oga leta je grato direktor cerkvene založbe (kiadó) Martineum. Od 1948. do 1961. je biu püšpek v Pécsi.



Pri lipi (z leve proti desni): Veronika Simon, Judita Pavel, Ibolya Dončec, Dragom Vogrinčič, Zoran Domjan, Francek Mukič

indašnjoga mestnoga töрма, na vrejki šteroga je biu sveti Martin s pleja. Na glavnom trgi na tabljaj so nutpokažani tisti lidgé, šteri so fejst poštüvali toga svetnika. Med njimi je biu prvi sombotelski püšpek *János Szily*. Leta 1777 ustanovljeni püšpekiji je vöodrebro za patronuša sv. Martina. Püšpek *János Mikes* pa

Pri frančiškanskoj cerkvi v Somboteli je na viskom železnom ščapi sveti Martin kak püšpek, gda je svoj mešni gvant tádaü ednomi nagomi kaudiši. Pred Muzejem Savaria so gosi iz kamna. Martin se je skrüu med nji, ka je nej sto püšpek biti, depa so ga gosi vöovadile. Pod veuko lipo pri muzeji je kip (szobor) Avgusta Pavla. Tü so



Povorka je krenila od slovenske hiše

oga leta, za štero se je trüdo *János Bárdosi*. Vsej trem je 1988-oga leta bilau posadjeno edno drejvo. Tóthi gaber, Bárdosini (h)rast, Pavli pa lipa.

Sombotelški in cankovski Slovenci so od slovenske iže do lipe vküper maširali. Najnaprej

Plesali so prekmurske plesje. Po nastopi pauleg odra so pa plesali vküper s sombotelskimi Slovenci. Tak so Madžari leko spoznali malo slovenske kulture, cankovski Slovenci pa na rokodelskom senji malo madžarske kulture. Sombotelški in



Člani folklorne skupine plešejo z domačimi Slovenci

Pavlova či in vnükinja, župan občine Cankova *Dragom Vogrinčič* pa predsednica sombotelskoga Slovenskoga kulturnoga društva Avgust Pavel *Ibolya Dončec*. Za njimi dva fudaša *Zoran Domjan* in *Francek Mukič*, cankovska folklor pa sombotelski in cankovski Slovenci. Pri tabli iz imenom

cankovski Slovenci so pá meli priliko se slovenski pogučavati, slovenske pesmi vküper spejvati v slovenskoj iži. Za dugoletno sodelovanje se sombotelski Slovenci zahvaljujemo gospe *Hildi Vogrinčič*, štera je od 1999-oga leta mau glavna organizatorica naši srečanj.

Marija Kozar

SLIKE O PORABJU SKOZI LJUBLJANSKI OBJEKTIV

Letos praznujemo Slovenci po vsem svetu 25. obletnico obstoja samostojne Republike Slovenije. Generalni kon-

zine« in s tem ponesel glas o odmaknjeni pokrajini širom po svetu.

»Takrat niti meni ni bilo



Na otvoritvi razstave je fotografa Andreja Blatnika (z desne) predstavil generalni konzul dr. Boris Jesih (na sredini). Ob njem asistentka na generalnem konzulatu Brigita Soós

zul RS v Monoštru dr. Boris Jesih je na nedavnem (25. aprila) odprtju razstave v porabskem središču najavil, da se bodo v počastitev okroglega jubileja na diplomatsko-konzularnem predstavništvu odvijali številni dogodki - likovne, glasbene in celo politične narave.

V sejni sobi monoštrskega Generalnega konzulata smo tis-tega popoldneva srečali predstavnike številnih organizacij s kulturnega, literarnega, naravovarstvenega, novinarskega in političnega področja. In seveda tudi lepo število domačih Slovencev, ki jim je razstava fotografij Andreja Blatnika iz Ljubljane pravzaprav namenjena, saj lahko na slikah prepoznajo značilne elemente svoje rodne pokrajine z drugačnega, osrednjeslovenskega zornega kota.

Kakor je gostitelj dr. Jesih povedal, je to 19. fotografska razstava Andreja Blatnika, ki se je med drugim posvetil fotografiranju piranskih solin in zamejskih slovenskih pokrajin. O Porabju je novinarsko-fotografsko reportažo - bil je to njegov prvi zamejski projekt - pred sedmimi leti pripravil za »Adria Fly Maga-

Porabje kaj dosti znano in mu niti v Sloveniji niso posvečali preveč pozornosti«

- je na vprašanje povedal Andrej Blatnik, ki je umetniško izražanje študiral v Ljubljani in Veliki Britaniji. S profesionalno fotografijo se ukvarja od leta 1991, nekoliko kasneje pa je priplul v novinarske vode. »V Monošter sem prišel slučajno, preko nekega lončarja na Goričkem. Tukaj se mi je zdelo zanimivo, eksotično. Čas je drugače tekel - kot sem takrat v reportaži zapisal - bilo je vse bolj počasi kot v Ljubljani. Tukaj je še za enkrat počasnejši tempo kot v Murski Soboti. Regija se mi je zdela dovolj zanimiva, da jo predstavim« - pripoveduje ljubljanski fotograf, ki je svoje prispevke objavljaval v uveljavljenih slovenskih in mednarodnih revijah. Razstavljal je v Narodni galeriji, Cankarjevem domu in na Inštitutu Jožefa Štefana v Ljubljani. Posvetil se je zamejskim pokrajinam v Avstriji, Italiji, na Hrvaškem in Madžarskem ter tam tudi razstavljaj.

»Izkaže se vedno za pozitivno, če domačinom pokazemo njihovo pokrajino z drugega zornega kota.

50. obletnica oddaje

Oddaja 1. programa Radia Slovenija SLOVENSKA ZEMLJA V PESMI IN BESEDI praznuje 50. obletnico. Ob tej priložnosti so v torek, 26. aprila v Večnamenskem kulturno-turističnem centru v Podlehniku posneli radijsko oddajo. Letos praznujejo 50-letnico neprekinjenega predstavljanja ljudske glasbe vseh slovenskih pokrajin in zamejstva. Na praznovanje so med drugimi bili povabljeni tudi Ljudski pevci ZSM Gornji Senik pod vodstvom Vere Gašpar. Pevci so dvoglasno zapeli dve značilni porabski pe-



smi: Oča meu je tri sine in Po laug mi lejče. V začetku januarja 2017 bo slovesna prireditev v Cankarjevem domu v Ljubljani.

Tekst in fotografija: Gyöngyi Bajzek

Oni vidijo stvari vsak dan, če pa kdo pride od drugod, ga lahko drugače potegne« - je poudaril fotograf, ki je s svojimi slikami sodeloval tudi pri opremljanju knjig. »Sicer pa je predstavljati Porabje samo Porabcem malo vprašljivo. Jaz si to zamišljam šele kot uvod, da bi malo spodbudil lokalno skupnost, gospodarstvo in turizem. Razstava bi bila v razširjeni obliki, z večjimi formati uporabna kot promocija za regijo« - je koval načrte Andrej Blatnik in dodal: »Če bomo našli podporo v lokalni skupnosti za to, pri tistih, ki skrbijo za kulturno in naravno dediščino, lahko razstavo predstavimo v Budimpešti ali Ljubljani. Kasneje pa v pobratenih krajih, kot je recimo Kanalska dolina. V njeni okolici so močna turistična središča: Kranjska Gora, Trbiž ali Svete Višarje.«

Promocijo Porabja v raznih središčih vidi fotograf predvsem kot priložnost. »Likovni dogodek bi se lahko uporabil za neko

širšo predstavitev, lahko bi za sabo potegnilo lokalno gospodarstvo, ki bi se tam predstavilo potencialnim partnerjem« - je nadaljeval gost v Monoštru in pristavil: »Lahko bi tam naredili Porabski dan, okrogle mize in zблиževanje. Tako bi lahko razstava dosegla nek resen namen, če pa ostane v Porabju, malo manj.«

Na tokratni razstavi si lahko ogledamo 15 slik o Porabju: na primer obcestni križ, strašilo in voz s konji; most, samostan ali tovarno; in tudi podobe iz močvirnate pokrajine. Morda nekako manjkajo le ljudje. »Večkrat me predstavljajo kot umetniškega fotografa. To je zgrešeno. Kdo pa je umetniški slikar ali umetniški kipar? Ali si ali pa nisi fotograf. Delaš po tistem, kar te vizualno zanima. Določen del fotografij, ki so dosti dokumentaristične, pa lahko uporabiš tudi za novinarsko delo« - je zaključil Andrej Blatnik in povabil vse prisotne k ogledu fotografij. O Porabju in tokrat za Porabje.

-dm-

... DO MADŽARSKE

Za 30 odstotkov manj sadja

Zaradi jutranjih pozeb prejšnji teden bo povprečno za 30 odstotkov manj sadja, so ugotovili strokovnjaki. Slana je najprej in najbolj prizadela nasade jagod, ki so letos obetali redordni pridelek. Veliko je škode tudi v nasadih jablan v pokrajini Szabolcs-Szatmár-Bereg, ki je znana po svojih kvalitetnih jabolkih. Pred dvema tednoma sta mraz in slana najbolj prizadela prav to območje, toda prejšnji ponedeljek, ko so v nekaterih krajih namerili tudi - 3,5 stopinje Celzija, je spomladanski mraz prizadel tudi nasade v srednji in zahodni madžarski regiji.

V Köröndu odprli center za migrante

Z 2. majem so v Köröndu odprli prehodni center za migrante, ki lahko naenkrat sprejme 300 migrantov. Državni podsekretar ministrstva za notranje zadeve dr. Miklós Dukai je izpostavil, da so ostali begunski centri prenapolnjeni, v nekaterih je še enkrat toliko beguncev, kot koliko je prostora, zato je vlada prisiljena odpreti prehodne centre, čeprav je bil njen prvotni namen, da bi zaprla vse begunske centre. Letos so v državi sprejeli že 12 tisoč vlog za azil, policija dnevno prime kakih 200 nelegalnih migrantov. Prehodni center v Köröndu bodo postopoma napolnili z migranti, ki so jih že registrirali in jim zagotovili zdravniški pregled, je povedala ravnateljica območnega direktorata Urada za migracijo in državljanske zadeve dr. Anikó Sipos. V centru, ki bo odprtega tipa, jim bodo zagotovili nastanitev, hrano in zdravniško oskrbo. Siposeva je dodala, da je Madžarska še zmeraj tranzitna država, ne pa ciljna destinacija migrantov.

Tudi policija se je pripravila na prihod beguncev, je povedal direktor železnožupanijske policijske uprave dr. János Tiborcz, ki je izpostavil, da bodo policisti sodelovali z vojsko in civilno stražo, kot civilno organizacijo. Za varnost bodo skrbeli ne le na območju mesta Körönd, temveč širše v obmejni regiji. Župan mesta Körönd István Bebes je izpostavil, da je na območju mestne občine prostor (srednja policijska šola), ki je v lasti notranjega ministrstva, s katerim le-ta ravna po svoji volji, tudi če občanom to ni po godu.

Cejli den so mi ftiči spejvali

Erži Schrei, po možej Petreš, v Sakalovci žive v tistom rami, steri je od matare sestré bijo, dapa mati je itak od rosaga ga mogla nazaj küpti, če je tau stejla, aj njigvi baude ram. Erži je skurok sama gorzranila dva sina pa edno hčerko, zato ka z možaum sta se razpitata. Nej je mejla leki žitek, delala je v židanoj fabriki, štero so devetdesetdrugoga leta zaprli, potistim je v več mejstaj delala, dapa njej se je zato itak v gauštji vidlo najbola, odkec je zdaj v penzijo odišla.

- Erži, zaka ste vi od države mogli nazaj küpti te ram, gde zdaj živete?

»Moja matrna sestra, gda je petdesetšestoga leta v Meriko odišla, je te ram, gde se je narodila, na mojo mater njala. Samo zavolo tauga, ka je ona vöodišla z rosaga, je disidirala, ga je moja mati od države mogla nazaj tjüpti, kak če bi ranč nej naš ram bijo.«

- Dobro je bilau tü gorrasti?

»Tau je moj rojstni ram, gde sva z bratom gorrasla, dapa na srejdj vesi je zato nej tak dobro bilau biti, zato ka tü vse vidiš pa vse čuješ. Gda so okna odprejta, te se vse nutra čuje, če se stoj pred krčmov deré.«

- Prvin je tō tak bilau?

»Prvin je nej tak bilau, prvin je lüstvo fejst delalo, pa nej bilau časa v krčmau odti. Mi smo doma tō krave meli, njive smo delali, gda sem vō iz šaule prišla, najprvin sem edno leto v gauštji delala, potistim pa v židano fabriko šla.

- Ka ste delali v gauštja, vej pa te ste še samo petnajset lejt stari bili?

»Flanco smo sadili, pri flanci smo trnje vöokapali, ka je pa nej ta valaun bilau, tisto smo vse vözosekali. Tau se je mena vidlo, dapa moja mati je itak tau prajla, aj v židano fabriko dem delat. Dja sem se za frizerko ali za medicinsko sestro stejla včiti. Gda so me za medicinsko sestro goravzeli pa

so vöposlali papire, te je moja mati papire vküpvčesnila, pa me je delat poslala v židano fabriko. Tistoga reda je tau bilau, aj kak najprvin pejneze slüžiš. Samo v šesti klas sem ojdla, gda sem dja že doma delati mogla, kak sem iz šaule domau prišla, zato ka so starci dosta grünta meli. Dja sem z možkimi vret mogla kositi, če nej, te sem z bičom dobila



Erži Schrei je pred dobrim mesecem odišla v penzijo

po riti od oče. Žetvo smo dosta delali, kosili, vküpbali, pauvrace smo delali, vezali pa vse z rokami, nej z mašinami.«

- Ka ste meli vi za delo, gda ste v židano fabriki delali?

»Par lejt sem na tisti nauvi švicarski mašinaj bila tkalka, potistim sem na vagi bila pa se mejrila blago, naslejdnja sem pa tam bila, gdé so tej velki mašini platno delali, tak se je tau zvalo, ka felvetō. Tistoga reda je v židano fabriki dvejdzetzero lüdi delalo, pa itak so go zaprli leta 1992.«

- Kama ste šli delat potejm, ka so židano fabriko zaprli?

»Najprvin sem na Čepreg odla djaboka pa bubrike (kumare) brat, bubrike je nej dobro bilau brati, zato ka cejli den si ležečki mogo biti. Bijo je eden velki traktor, na tistim pa takšne paraute, gde je na ednom kraji deset pa na drugom kraji pa deset lüstva ležalo, pa te tak smo brali tiste bubrike, stere so že zrasle. Par lejt sem tau delala, pa te potejm sem na Csákánydoroszló odišla tisto kukrcó brat, ka je za djesti.

Tau je baja bila s tejm, ka sem na njivaj delala te pet, šest lejt, ka tau se je mena nej nutraštelo v penzijo. Zato ka za tau delo sem nej pejneze dobila, liki vsigdar samo sildja.«

- Gda ste začnili v gauštji delati?

»2006. leta me je Varaško gozdnogospodarstvo pitalo, če bi nej üšla delat k njim v gauštjo. Dja sem včasín pravla, ka dja tau

pri Tromenjiki tau vse se je k njema držalo, pa tam smo mi delali, ranč gde je trbelo.«

- V gauštji delati je zato nej leko delo, kak koli dobre kolege ma človek.

»Težko delo je cejli den z mačeti delati, nalagati, najbola pa saditi flanco v tisto trdo zemlau. Gda je človek domau z gauštje prišo, ranč roke nej čüto. Vsakši den smo osem pa pau vör delali, gda je fejst vraučé bilau, te smo rano, na šesto odli, ovak pa vsigdar na ausmo.«

- Kelko lejt mate, iz šteri do vam penzijo vöračunali?

»Zdaj sem že na dopusti, zdaj mi ešče iščejo, tjelko lejt mam, ne vej, ka so te do tejga mau delali. Vidiš, miniszterelnök (premier) vse vej, gde sem dja doma, gda pismo pošila, dapa tej, ka tam delajo, gde penzijo računajo, ne vejo, gde pa tjelko sem delala. Tau sem pa skur pozabila, ka se delala v fabriki Opel tō, gda so začnili avtone delati. Škoda, ka sem nej tam ostala, samo tau, ka so mlajši mali bili, pa mater sem tō nej stejla njati cejli den.«

- Tau je zato sreča bila, ka so vaša mati doma bili pa so leko vam pomagali.

»Velka pomauč je bila mena, ona je vse naredla pa tana-prajla doma, mlajše je skrb mejla, brezi nji bi dosta bola žmetno bilau.«

- Vi fejst radi popejvate, tak je tau bilau v gauštji tō, gda ste delali?

»Gda je tak bilau, ka smo se kaj čemerili ali je steri naus gorpotejno, te sem dja taličila, če sem kaj v rokej mejla, pa sem vöstanila na brejg pa sem svete naute, vogrske, slovenske, spejvala.«

- Gde ste se vi te svete naute navčili spejvati?

Dja že več kak štiridesetpet lejt, gda nega kantora v našoj cerkvi ali na brgej pri svetlobnom križi, te spejvam pa dosta odim na prauške tō. Na pokapanji, dočas so Feri Merkli bili gospaud, sem tō spejvala. Dapa

te župnik, ka je zdaj, že samo s kantorom pokapa, tak ka zdaj že nej trbej spejvati. Mi, pet žensk, ka smo na pokapanji spejvale, smo vse slovenske naute spejvale, kak tau, ka V nebesih sem doma, pa taše.«

- Gda ste začnili v cerkvi spejvati?

»Tau so me vse stari, starejši navčili. Ešče vejn ranč deset lejt sem nej stara bila, gda sem že na kauruši spejvala. Moje teticin stric je kantor bijo, pa on je name najbola dosta vse navčo. Dja sem vsigdar trno rada spejvala, samo tau, ka zdaj že nega tak lufta, kak bi trbelo.«

- Kak je zdaj, ka ste že v penziji pa ste doma?

»Tau ranč nika ne guči, fejst mi falijo kolegi pa kolegice, mi smo eden drugoga vsigdar pomagali, smo vtjüpdružali, eden drugoma smo vse ta-prajli, vküper smo se veselili pa ranč tak djaukali tō. Zdaj, če bi leko, dja bi še tadala delala, prosila sem, zato ka si doma ne najdem mesta, samo gora pa dola odim.«

- Kak je bilau, gda ste slejdjen den delali?

»Nika smo ranč eden drugomi nej prajli, tak je žalostno bilau, kak žalostno ideš v svejt, kak tau deklina spejva v pesmi. Tau je dobro bilau, ka so mi moji kolegi pa kolegice v krčmej naredli eden taši mali buli (poslovilno), gde nas je petdvajsti vküpprišlo. Djeli, pili pa plesali smo, sedem plejov reteše sem spekla z materdjov. Telko smo vlačili pa vlačili testau, ka smo že vō na dvera prišli, tak smo je vtegnili. Ešče sausedi, prejšnjoma župana sem prejskričala, aj dvera odpre, kamo testau prejkvlekli.

Špajсно mi bau doma, dja sem vsigdar fejst rada v gauštji delala, zato ka na dobrom lufti se bila, z dobrim lüstvom, ka je pa najlepšo bilau, ka so mi cejli den ftiči spejvali.«

Karči Holec

Kateri so tvoji najljubši predmeti?

MATEMATIKA, SLOVENŠČINA... MADŽARŠČINA, SLOVENŠČINA...

Večkrat smo postavili to ali podobno vprašanje na tekmo- vanju iz slovenščine, ki ga je In- štitut za šolstvo (podobna inšti-

učijo le kot tuji jezik. V prvi ka- tegoriji so tekmovali 4 učenci, vsi štirje z DOŠ Jožefa Košiča na Gornjem Seniku (njihovi

ne razumeš dobro (kot smo to ugotavljali člani komisije), je zelo naporno za otroka in tudi nima smisla, kajti takšen tekst bo otrok čez noč pozabil. Besedila, teksti naj bi bili le podlaga za pogovor med učencem in učiteljico, ki lahko na tak način ugotovi, v kakšni meri obvlada učenec dano snov. Lahko ga pa tudi pripravi na nadaljnja vpra- šanja, da potem ne bi bil prese- nečen, če mu komisija postavi kakšno podvprašanje. To se je zgodilo tudi pri pridnih otrocih z dobrimi jezikovnimi sposob- nostmi. Torej se je tudi tokrat pokazalo, da je izven učnih ur slovenščina premalo prisotna na porabskih šolah.

Pridnost, prizadevanje in po- gum učencev je komisija zelo cenila in pohvalila. Posebej je izpostavila zmagovalca »gim- nazijske« kategorije, *Zalána Langa*, ki je – kljub temu, da se slovenščino uči kot tuji jezik – zelo spreten govorec jezika in dober sogovornik. V tej ka- tegoriji je drugo mesto zasedla *Júlia Nagy*, ki je imela dedka z Gornjega Senika, toda odraščala pravzaprav v madžarski družini, enako *Eszter Kovács*, ki je bila tretja.

V kategoriji dvojezičnih šol je zmagala *Zsófia Bunderla*, drugo mesto je zasedel *Ábel Csuk*, tretje *Bálint Labritz* in na četrtem mestu je končal *Arnold Vögrincsi*. V odgovorih teh otrok smo še slišali tudi kako narečno besedo, kakšen domači dvoglasnik, torej odraščajo v okolju, kjer je še prisotna porabsčina, jo imajo v ušesih, jo imajo v podzvesti. Lepo bi bilo, če bi učitelji in asistenti »akti- virali« to speče znanje, torej se veliko več pogovarjali z njimi v vseh govornih položajih.

Na koncu tekmovanja so učenci dobili spominske liste, kajti di- plome in darilne bone bodo do- bili na budimpeštanski skupni slovesnosti, ko bodo razglasili rezultate tekmovanj v materin- ščini vseh trinajst narodnosti, je povedala organizatorka tekmo- vanja, pooblaščenka vodja oddel- ka za narodnosti pri Inštitutu za šolstvo Ági Kállay.

Marijana Sukič



Zalán Lang je priden in nadarjen učenec, z izjemno žilico za jezik

tucija, kot je Zavod za šolstvo v Sloveniji) organiziral 25. aprila v Monoštru v Slovenskem domu za učence 7. in 8. razredov dveh dvojezičnih osnovnih šol (Gor- nji Senik in Števanovci) in za t. i. male gimnazijce Gimnazije Vörösmarty v Monoštru. In tudi odgovori so bili podobni, le dru- gi predmeti so se spreminjali,

mentorici, učiteljici sta Ildiko Dončec Treiber in Beata Baj- zek), v drugi kategoriji so bili trije učenci (na tekmovanje jih je pripravljala učiteljica Irena Fasching, poučuje pa jih učite- ljica asistentka Metka Perger). Pisni del tekmovanja (jezikovni test in spis) so učenci opravili že prej na svojih šolah, za ustni



Učenci, učenke, učiteljici in članici komisije

slovenščina je zmeraj bila med priljubljenimi. To smo člani komisije (Valerija Perger, višja svetovalka za porabsko šolstvo, Elena Savelieva, profesorica na sombotelski univerzi in avtorica tega članka) nekako tudi priča- kovali, saj kaj bi iskal na tekmo- vanju iz slovenščine nekdo, ki ne mara tega predmeta...

Letošnje tekmovanje je poteka- lo v dveh kategorijah: prva je bila namenjena učencem dvo- jezičnih šol, druga pa malim gimnazijcem, ki se slovenščino

del tekmovanja pa so dobili razne teme (naslove in vpraša- nja), na podlagi katerih so se lahko pripravili. Ustni del je bil sestavljen iz dveh delov, pros- tega pogovora in predstavitev dane teme.

Splošna ugotovitev komisije je bila, da so se učenci veliko pripravljali, toda (razen red- kih izjem), niso izbrali prave metode, za kar niso krivi sami, temveč tudi njihovi učitelji, mentorji. Naučiti se namreč na pamet daljša besedila, ko jih

Pismo iz Sobote

Zima, zima bejla ...

Na, pa nas je dun zaodilo! Če smo nej v zimi mraza pa snega meli, zdaj, na sprtoletj smo vse tou dobili. Ka bi si sto nej brodo, kak san veseji zatoga volo ge? Ranč vcejlak ovak! Čemeri me za gut stiskavajo tak, ka me že vse sápi. Vej pa nej samo mene, vsevprejk se čemeri naganjajo es pa ta.

Prva baja je za mene že dva tedna nazaj prišla. Vöter z djuga je na slivaj skur vse cvejte doj osmoudo. Dobro, sam si povedo, vej pa grůšk de zavolé. Zdaj je ta sprtoletjna zima prišla, je eške grůške vrag odneso. Tak sam nagnouk šparati začno. Samo eške eno málo palinko na den si spidjem, vej pa na gesen nika nemo meli za vőžgati. Bole sam v zemenico po vino ojdo, Depa kak sam bole naš lugaš pogledno, sam brž gor prišo, ka vina tő nemo emo. Vej je pa mlade grozdove cvejte mráz s seuv odneso. Od vsej velki čemerouv sam k sausedi odišo. V njegvi zemenici je vse tak vővidlo, kak bi kraj sveta prišo. Té moj saused na br- gaj velke gorice ma. Vsikšo leto vina geste, ka bi za deset lůdi za cejlo leto v koupanci zavolé bilou.

»Eden špricer dobiš pa nika nej več! Vse grouzdje mi je vrag vzeu,« mi je več sode kak pa vina natočo. »Z vinom šparati moram. Vej pa se od čemerouv ranč napiti ne morem.«

Tak sam tadale kaulakvrat išo. Nin je nej veselo bilou. V krčmeji tő nej.

»Neje vredi gé! Nika je nej dobro gé,« se je za šankom naš poštaš Karči trouso. »Špricer je že zdaj nej najbolje fal gé. Zdaj, ka je vse zmrznolo, de vejn tak dragi, kak je francuski šampanjec gé.«

»Ka pa aj ge povejm,« so se krčmari Paliji skur skuze po licaj pistile. »Če de drago, nete pili. Če nete pili, ge nika ne prislůžim. Ja, takša je ekonomija.«

»Name tou nika ne briga! Ge škem vsikši teden k frizejri titi, vle- ti za dva tedna na mourdje, pa bar na eden mejsec nouvi gvant meti,« je od Palija žena Frida nika nej škela čůti od té velke baje. Po tejm so se Paliji najbolje za istino skuze po licaj pistile. Mi vsi smo pa vkraj gledali, tak nas je sram bilou. Tak sam tadale kaulakvrat išo. Vsepovsedi je skur gnako bilou. Depa dun sam domau prišo. Doma je najlepše, doma si človek leko od vsega lagvoga malo spočine. Tak sam si brodo, depa neje tak bilou.

»Ka mo delali? Ka mo za gesti meli? Ka smo komi naprajli, ka je tou više nas prišlo,« se je moja tašča Regina, trno čedna ženska, z glavou skur nut v stenou začnola mlatiti. »Tou je nej samo od sebe prišlo! Tou je nekaj vkůper napelo!«

Tak sam nej biu dugo doma. Z ženo pa z mlajšami smo se v auto vseli pa se odpelali. Nejsmo vedli, kama škemo tijti. Samo aj demo, samo aj toga ne poslůšamo. Nejsmo dugo ojdli. Za- prav, nejsmo se dugo pelali, že smo v eno krajino prišli. Nigdar smo eške nej tam bili. Tolpo sunce je sijalo. Na paulaj je čůda vsega bilou, lejpi pauv se je kazo. Drejvan so se vejke vőgibale, tak so pune bile. Grouzdje zdravo kak gedro, lidge srečni, kak tou na rejci človek leko vidi. Doj z drejv sam vsikšomi vtrgno eno grůško. Škem go vgriznoti pa nejde. Eške gnouk škem vgri- znotti, grůške več nega v rokej. Poglednem kaulak sebe, žena skrak mene v posteli leži. Baug moj, senjo sam! Kak najbolje žalosten sam gor stano. Dem v zemenico, ka si eno palinko spidjem. Depa samo se jo malo prdeno pa glaž brž doj zapro. Dun šparati trbej.

Miki

5.55 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.40 UGRIZNIMO ZNANOST: ZNANOST PROTI PLAZOVOM, ODDAJA O ZNANOSTI, 12.20 NA POTI NA KRIM, DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 TARČA, 14.25 GLOBUS, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, ODDAJA TV LENDAVA, 15.40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.35 DUHOVNI UTRIP: KRŠČANSKI CENTER, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 SLOVENSKI MAGAZIN, 17.55 NOVICE, 18.00 INFODROM, TEDNIK ZA OTROKE IN MLADE, 18.10 KIOKA: POLICISTKA, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODDAJA, 21.25 NA LEPŠE, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 KINOTEKA: ANDRŽEJ WAJDA, GOSTJA NINA CVAR, 23.20 ČLOVEK IZ MARMORJA, NEMŠKI FILM, 2.10 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.35 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 3.30 INFO-KANAL

PETEK, 06.05.2016, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.45 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 9.45 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 10.30 NA OBISKU, 11.00 HALO TV, 11.50 DOBRO JUTRO, 14.00 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 14.25 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 15.05 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 16.05 DOBER DAN, 17.00 HALO TV, 17.50 VEMI, KVIZ, 18.25 TV-POROKA, 18.55 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20.05 OKUS PO LJUBEZNI, INDIJSKI FILM, 21.50 TV ARHIV, DOKUMENTARNA ODDAJA, 22.45 POLNOČNI KLUB: VKLJUČITEV MIGRANTOV, 23.55 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 0.45 HALO TV, 1.45 ZABAVNI KANAL

SOBOTA, 07.05.2016, I. SPORED TVS

5.55 KULTURA, ODMEVI, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 11.05 TV ARHIV, DOKUMENTARNA ODDAJA, 12.00 INTERVJU: STANE KERIN, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.25 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 13.50 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 14.20 AMBIENTI, 15.05 V DIVJINI Z BENOM FOGLOM: ALJASKA, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 16.00 ZALJUBLJENI V ŽIVLJENJE, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.20 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 18.05 JEDI ZA VSAK DAN Z RACHEL ALLEN: ZA OTROKE, 18.30 OZARE, 18.40 ZU: ZU MORA K ZDRAVNIKU, RISANKA, 19.00 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 20.00 VSE JE MOGOČE, 21.35 POGREŠANA, FRANCOSKA NADALJEVANKA, 22.35 POROČILA, ŠPORT, VREME, 23.05 NEKAJ JE V ZRAKU, FRANCOSKI FILM, 1.10 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.40 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 2.30 INFO-KANAL

SOBOTA, 07.05.2016, II. SPORED TVS

6.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 7.00 NAJBOLJŠE JUTRO, 9.00 DOBER DAN, 10.00 CITY FOLK - OBRAZI MESTE: DAKA, 10.45 NE GREM NA KOLENO, DOKUMENTARNI FILM, 11.50 NA LEPŠE, 12.35 10 DOMAČIH, 13.20 POLNOČNI KLUB: VKLJUČITEV MIGRANTOV, 14.50 SLOVENIJA DANES, 15.30 PESEM EVROVIZIJE 2016: PREDSTAVITEV PESMI, 17.45 ŽGODBA LJUBLJANSKEGA MARATONA, DOKUMENTARNI FILM, 18.35 OBJETO MESTO, DOKUMENTARNA ODDAJA, 19.05 INFODROM, TEDNIK ZA OTROKE IN MLADE, 19.15 RAZRED ZASE: KDO NEKI TAM POJE?, 19.55 KOŠARKA - LIGA NOVA KBM ZA PRVAKA: UNION OLIMPIJA : KRKA, 21.45 ZVEZDANA, 22.30 VEČER Z LUTKAMI: JAKOVA MRAČNA SKRIVNOST, RAZVEDRILNA ODDAJA, 23.15 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 23.50 ARITMIJA, 0.20 ARITMIČNI KONCERT: HULAHOO!, 1.10 PESEM EVROVIZIJE 2016: PREDSTAVITEV PESMI, 3.30 KOŠARKA - LIGA NOVA KBM ZA PRVAKA: UNION OLIMPIJA : KRKA, 5.15 10 DOMAČIH, 5.45 POLNOČNI KLUB: VKLJUČITEV MIGRANTOV,

NEDELJA, 08.05.2016, I. SPORED TVS

7.00 ŽIV ŽAV, OTROŠKI PROGRAM, 10.10 PIKA NOGAVIČKA: PIKA NE GRE V ŠOLO, RISANA NANIZANKA, 10.50 PRISLUHNI MO TISI, IZOBRAŽEVALNA ODDAJA ZA GLUHE IN NAGLUŠNE, 11.20 OZARE, 11.25 OBZORJA DUHA: DOBRODELNOST MOTORISTOV, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.25 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODDAJA, 14.50 BELA IN SEBASTIJAN, FRANCOSKI FILM, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.20 VIKEND PAKET, 18.40 MUK: HOKEJ, RISANKA, 19.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 20.00 BROADCHURCH (II.), ANGLEŠKA NADALJEVANKA, 20.50 INTERVJU, 21.45 POROČILA, ŠPORT, VREME, 22.10 BABIČINO STANOVANJE, IZRAELSKO-NEMŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 0.00 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 0.25 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 1.20 INFO-KANAL

NEDELJA, 08.05.2016, II. SPORED TVS

7.00 DUHOVNI UTRIP: KRŠČANSKI CENTER, 7.15 GLASBENA MATINEJA, 9.20 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 10.05 UČITELJICA AAA, DOKUMENTARNA ODDAJA, 10.30 ČAJ ZA DVE, TV-PRIREDBA GLEDALIŠKE PREDSTAVE SNG MARIBOR, 12.30 ŽOGARIJA, 13.00 SLOVENIJA DANES, 14.00 ZALJUBLJENI V ŽIVLJENJE, 15.10 ZVEZDANA, 16.05 HAVA NAGILA - ŽGODBA O ŽIDOVSKI PESMI, NIZOZEMSKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 17.00 AMBIENTI, 17.45 POT NA EP 2016, ODDAJA O NOGOMETU, 18.15 VESLANJE - EVROPSKO PRVENSTVO, 19.15 AVTOMOBILNOST, 19.50 ŽREBANJE LOTA, 20.00 MESTA PO MERI ČLOVEKA, DANSKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 21.15 FOYLOVA VOJNA (IX.): ELISE, ANGLEŠKA NANIZANKA, 22.50 VSE JE MOGOČE, 0.20 VIKEND PAKET, 1.35 VESLANJE - EVROPSKO PRVENSTVO, POSNETEK IZ BRANDENBURGA, 2.40 ZABAVNI KANAL, 4.20 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 5.05 ARITMIČNI KONCERT: HULAHOO!,

PONEDELJEK, 09.05.2016, I. SPORED TVS

5.55 UTRIP, ZRCALO TEDNA, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 10.15 JEDI ZA VSAK DAN Z RACHEL ALLEN: ZA OTROKE, 10.35 10 DOMAČIH, 11.05 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.50 NAGLAS! 12.20 ČLOVEK IN ZVER, IZOBRAŽEVALNO-DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 SVETO IN SVET: »ZLO IN DOBRO GREŠTA PO SREDINI ČLOVEŠKEGA SRCA.« M. LUTHER, 14.20 OSMI DAN, 15.00 POROČILA, 15.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.20 TOČKA PRELOMA, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 RAZRED ZASE: KDOR POSKUŠA, MU USPE, 17.55 NOVICE, 18.00 ERTEVE, 18.15 PAVLE, RDEČI LISJAKEČ: RIBARJENJE ZA OČKA, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 TEDNIK, 21.00 STUDIO CITY, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 OPUS, 23.40 GLASBENI VEČER, 0.55 DNEVNIK SLOVENCEV V

ITALIJI, 1.25 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.15 INFO-KANAL

PONEDELJEK, 09.05.2016, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.50 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 9.35 MEDNARODNA OBZORJA: OD MEJE DO MEJE, V »OBLJUBLJENO« EVROPO, 10.30 DUHOVNI UTRIP: KRŠČANSKI CENTER, 11.00 HALO TV, 11.55 DOBRO JUTRO, 14.20 POLNOČNI KLUB: VKLJUČITEV MIGRANTOV, 15.30 LJUDJE IN ZEMLJA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 16.25 AVTOMOBILNOST, 17.00 HALO TV, 17.55 KOŠARKA (Ž) - DRŽAVNO PRVENSTVO: 3. TEKMA FINALA, 20.00 TI, JAZ IN ONI, ANGLEŠKA NANIZANKA, 21.00 WALLANDER (IV.): PODUK O LJUBEZNI, ANGLEŠKA MINI-SERIJA, 22.40 SPOMINI: MARKO VRHUNEC, POGOVORNA ODDAJA, 23.50 HALO TV, 0.40 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 1.25 KOŠARKA (Ž) - DRŽAVNO PRVENSTVO: 3. TEKMA FINALA, 3.05 ZABAVNI KANAL, 5.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA,

TOREK, 10.05.2016, I. SPORED TVS

5.40 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.40 OBZORJA DUHA: DOBRODELNOST MOTORISTOV, 12.15 NUTRIJA, DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 STUDIO CITY, 14.20 KAJ GOVORIŠ? = SO VAKERES? 15.00 POROČILA, 15.10 POTEPAJKA - BARANGOLÁSOK, ODDAJA TV LENDAVA, 15.35 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.25 PROFIL: DR. IRENA AVSENEN NABERGOJ, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 JUTA KRULC - ČAKAM NA KRESNICE, DOKUMENTARNA ODDAJA, 17.55 NOVICE, 18.00 UTRINEK, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 18.05 JANI NANI: VRTNARIJENJE, RISANKA, 18.10 A VEŠ, KOLIKO TE IMAM RAD: SENCA LISTA, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 ANNO DOMINI, AMERIŠKA NADALJEVANKA, 20.55 BREZ PIK IN VEJIC O VENU TAUFERJU, PORTRITNI FILM, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 PRIČEVALCI: ANA OBERSNEL, POGOVORNA ODDAJA, 0.55 PROFIL: DR. IRENA AVSENEN NABERGOJ, 1.20 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.50 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.40 INFO-KANAL

TOREK, 10.05.2016, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.50 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 9.50 TV ARHIV, DOKUMENTARNA ODDAJA, 11.00 HALO TV, 11.55 DOBRO JUTRO, 14.20 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODDAJA, 15.55 DOBER DAN, 17.00 HALO TV, 17.50 VEMI, KVIZ, 18.25 TO BO MOJ POKLIC: ELEKTROINSTALATER, DOKUMENTARNA SERIJA, 18.55 OTROŠKI PROGRAM: OP! 19.20 NAVJEJE USPEŠNICE PESMI EVROVIZIJE, 21.00 PESEM EVROVIZIJE 2016, 23.05 VEČER Z LUTKAMI: JAKOVA MRAČNA SKRIVNOST, RAZVEDRILNA ODDAJA, 23.50 POGREŠANI SIN, KOPRODUKCIJSKA NADALJEVANKA, 0.50 AMBIENTI, 1.20 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 2.10 HALO TV, 3.10 ZABAVNI KANAL, 5.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA,

SREDA, 11.05.2016, I. SPORED TVS

5.40 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.40 OPUS, 12.25 NAŠI VRTOVI: MAKSIMILIJAN STERLE, DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 INTERVJU, 14.20 PRAVA IDEJA: VINOGRADNIŠTVO FREŠER, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, ODDAJA TV LENDAVA, 15.40 MALE SIVE CELICE: OŠ JOŽETA KRAJCA, RAKEK IN OŠ VODICE, KVIZ, 16.25 PROFIL: ANDREJ MEDVED, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 17.55 NOVICE, 18.00 NA NAŠI ZEMLJI: BURHA, 18.05 SARA IN RAČEK: OGNJETNI PLES, RISANKA, 18.15 MEDO IN MICA: SEVERNI JELEN, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.05 FILM TEDNA: ZADREGA IN POL, FRANCOSKO-BELGIJSKI FILM, 21.20 KINO FOKUS, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 VZHODNOBERLINSKA SAGA (III.): NAD PREPADOM, NEMŠKA NADALJEVANKA, 0.00 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 0.30 PROFIL: ANDREJ MEDVED, 0.55 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.20 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.15 INFO-KANAL

SREDA, 11.05.2016, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.55 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 9.55 10 DOMAČIH, 10.45 ERTEVE, 11.00 HALO TV, 12.05 DOBRO JUTRO, 14.20 VIKEND PAKET, 15.45 DOBER DAN, 17.00 HALO TV, 17.55 KOŠARKA - LIGA NOVA KBM ZA PRVAKA: 1. TEKMA ČETRTFINALA, 19.50 ŽREBANJE LOTA, 20.00 MUZIKAJETO: ROCK LATINO / LAS CUERDAS, 20.35 ČAS ZA MANCO KOŠIR, 21.30 IZGUBLJENI RAJ, ARVO PÄRT, ESTONSKO-NEMŠKI KOPRODUKCIJSKI FILM, 22.25 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 23.00 ARITMIJA, 23.30 ARITMIČNI KONCERT - NARAT, 0.20 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 1.05 HALO TV, 1.50 KOŠARKA - LIGA NOVA KBM ZA PRVAKA: 1. TEKMA ČETRTFINALA, 3.35 ZABAVNI KANAL, 5.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA,

ČETRTEK, 12.05.2016, I. SPORED TVS

5.55 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.40 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 12.20 NAŠI VRTOVI: ALEŠ GNAMUŠ, DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 BREZ PIK IN VEJIC O VENU TAUFERJU, PORTRITNI FILM, 14.25 SLOVENSKI UTRINEK, ODDAJA MADŽARŠKE TV, 15.00 POROČILA, 15.10 TEŽIŠČE - SÜLYPONT, ODDAJA TV LENDAVA, 15.40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.25 PROFIL, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 UGRIZNIMO ZNANOST, ODDAJA O ZNANOSTI, 17.55 NOVICE, 18.00 NA NAŠI ZEMLJI: RADENCI, 18.05 ZAJČEK BELKO: PRVIČ, KO SEM HOTEL VIDETI PRIKAZEN, RISANKA, 18.10 POLDI: DAN, KO JE MALI DUHEC OŽIVEL, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 TARČA, 20.55 GLOBUS, 21.25 PRAVA IDEJA: ROK PREDIN, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 OSMI DAN, 23.40 PANOPTIKUM, 0.40 UGRIZNIMO ZNANOST, ODDAJA O ZNANOSTI, 1.05 PROFIL, 1.30 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.55 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.50 INFO-KANAL

ČETRTEK, 12.05.2016, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 9.00 PESEM EVROVIZIJE 2016, 11.00 HALO TV, 12.00 DOBRO JUTRO, 15.05 SLOVENSKI MAGAZIN, 15.45 ČAS ZA MANCO KOŠIR, 17.00 HALO TV, 17.50 VEMI, KVIZ, 18.25 10 DOMAČIH, 19.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20.00 SLOVENIJA NA PESMI EVROVIZIJE, NAJBOLJŠI SLOVENSKI NASTOPI, 20.25 LETO Z MANSOM ZELMERLÖWOM, DOKUMENTARNA ODDAJA O ZMAGOVALCU PESMI EVROVIZIJE 2015, 21.00 PESEM EVROVIZIJE 2016, 23.15 AVTOMOBILNOST, 23.45 HOLODOMOR - POZABLJENI GENOCID, FRANCOSKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 1.20 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 2.05 HALO TV, 2.55 ZABAVNI KANAL, 5.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA,

Slovenska sveta maša in blagoslov pšenice v Monoštru

»Veseli den je k nam prišo ...« ljen Jezus, ki je rekel svojim – se je slišala mašna pesem na učencem: »Po tem bodo vsi

5. velikonočno nedeljo v monoštrski župnijski cerkvi potem, ko je zvon povabil vernike k slovenski sveti maši.

Maša, ki sta jo darovala škofij-ski vikar msgr. Franc Režonja in monoštrski kaplan József Kovács se je začela z blagoslovitvijo pšenice. V obredu je gospod kaplan prosil Gospoda, da obvaruje naša žita

in druge poljščine vseh nevarnosti. Gospod vikar je v pridigi prosil vernike, naj bodo pogumni nosilci Kristusa, ki jih svet pozna po tem, da se ljubijo med seboj. In ne le med seboj, temveč ljubijo tudi ostale ljudi. V ljubezni naj bo naš vzor usmi-

spoznali, da ste moji učenci, če boste imeli ljubezen med seboj.«

Naslednja slovenska maša bo 15. maja, na binkošno nedeljo, ob 16.30 uri v kapeli v Slovenski vesi.

Horváth R. László

VABILO



Ob 25. obletnici samostojnosti Republike Slovenije Generalni konzulat Republike Slovenije v Monoštru

Vas vljudno vabi na okroglo mizo z naslovom

»Prispevek Slovencev v zamejstvu in po svetu k nastanku slovenske države«,

ki bo v ponedeljek, 9. maja 2016 ob 17 uri

v prostorih Generalnega konzulata (Monošter, Kossuth u. 39)

Na okrogli mizi bodo sodelovali:

prof. dr. Matjaž Klemenčič, Univerza v Mariboru

dr. Katarina Munda Hirnök, znanstvena svetnica, Inštitut za narodnostna vprašanja
Janez Stergar, strokovni svetnik v pokoju, Inštitut za narodnostna vprašanja

Porabje

ČASOPIS
SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaja vsak četrtek
Glavna in odgovorna urednica
Marijana Sukić

Naslov uredništva:
H-9970 Monošter,
Gárdonyi G. ul. 1.;

tel.: 94/380-767;

e-mail: porabje@mail.datanet.hu

ISSN 1218-7062

Tisk: TISKARNA DIGITALNI TISK D.O.O.
Lendavska 1; 9000 Murska Sobota; Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Ministrstvo za
človeške vire (EMMI) ter Urada RS za Slovence v
zamejstvu in po svetu.

Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za
Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR
ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU15
11747068 20019127 00000000,
SWIFT koda: OTPVHUHB